

# Le Bulletin du voyageur

Numéro 96  
Mai 2010



**Mot du commissaire  
touristique**



## SURVOL

- Mot du commissaire touristique
- Pecha Kucha touristique des Pays-d'en-Haut
- Déjeuner-conférence
- Marché public de Sainte-Adèle
- Formation droit des affaires
- Répertoire des sites transactionnels
- Statistiques
- Événements

## Un nouveau guide d'accueil

Il me fait plaisir de vous annoncer que le nouveau *Guide d'accueil touristique 2010-2011*, auquel nous avons travaillé pendant plusieurs semaines, est maintenant disponible. Toujours imprimé à 100 000 exemplaires et comptant plus d'une centaine de pages, ce guide offre une visibilité exceptionnelle aux entreprises et attraits touristiques des Pays-d'en-Haut. Il est à nouveau le fruit d'une collaboration entre le CLD et la Chambre de commerce et de tourisme de la Vallée de Saint-Sauveur. Un nouveau partenaire s'est joint à nous cette année: la Chambre de commerce de Sainte-Adèle. Ce partenariat fait en sorte que l'ensemble des membres de cette dernière, œuvrant dans le secteur touristique, sont maintenant inscrits dans le guide.



Il sera distribué d'ici quelques jours à l'ensemble de nos 150 sites stratégiques. De plus, dans les prochaines semaines, il sera envoyé par la poste aux résidents des dix municipalités de la MRC des Pays-d'en-haut.

Les personnes intéressées à obtenir des copies peuvent se présenter aux bureaux d'accueil touristique des Pays-d'en-Haut, situés à Piedmont et Sainte-Adèle ou communiquer avec nous au 450 227-3417 / [info@cldpdh.org](mailto:info@cldpdh.org)

Pour terminer, les personnes présentes au souper entrepreneurial du CLD, le 28 avril dernier, ont eu le privilège de voir en premier la nouvelle vidéo promotionnelle des Pays-d'en-Haut. Ce projet qui a nécessité près d'une année complète de tournage nous permettra de mieux promouvoir les Pays-d'en-Haut sur le web, à nos bureaux d'accueil touristique ainsi que lors de notre présence à différents salons. Je désire profiter de l'occasion pour remercier l'ensemble des personnes qui ont bien voulu collaborer avec nous à ce projet en nous permettant de tourner des images sur les lieux de leur entreprise et en agissant parfois comme figurants.

D'ici quelques jours la vidéo sera disponible sur YouTube à l'adresse suivante:

[www.youtube.com/lespaysdenhaut](http://www.youtube.com/lespaysdenhaut)

*Martin Bujold*  
Commissaire touristique  
[mbujold@cldpdh.org](mailto:mbujold@cldpdh.org)

## Pour nous joindre

Bureaux d'accueil touristique  
des Pays-d'en-Haut

[infot@cldpdh.org](mailto:infot@cldpdh.org)  
[www.tourismepdh.org](http://www.tourismepdh.org)

**Piedmont/Saint-Sauveur**

605, chemin des Frères  
Piedmont (Québec) J0R 1K0

Téléphone : 450 227-3417 ou 1 800 898-2127  
Télécopieur : 450 227-4072

**Sainte-Adèle**

1490, rue Saint-Joseph  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1G4

Téléphone : 450 229-3729  
Télécopieur : 450 229-9295



## Pecha Kucha touristique des Pays-d'en-Haut

Le Centre local de développement des Pays-d'en-Haut (CLD) est heureux de vous convier à la première édition du *Pecha Kucha touristique des Pays-d'en-Haut*. – *Pecha Kucha* signifiant en japonais *le bruit de la conversation*. Cette rencontre sera l'occasion pour une dizaine de gestionnaires, principalement du secteur des activités et des événements touristiques, de vous présenter sur scène leur entreprise et leurs services. La règle de base des présentations *Pecha Kucha* est simple : commenter 20 images, chacune projetée sur un écran pendant 20 secondes, pour un total de 6 minutes 40 secondes par présentation.

Cette activité vise principalement à favoriser le réseautage et la forfaitisation auprès des intervenants de la région tout en faisant connaître les activités et événements touristiques se déroulant dans la région.

Vous êtes invités à assister à cet événement qui se tiendra :

**le mercredi 12 mai  
de 14 h 30 à 17 h**

**au Café de la gare, 90, rue de la Gare à Saint-Sauveur  
ENTRÉE GRATUITE**

**Veillez confirmer votre présence au 450 229-6637, poste 126 ou [info@cldpdh.org](mailto:info@cldpdh.org)  
Information: <http://bit.ly/ak4Uag>**

## Déjeuner-conférence

Le Carrefour jeunesse-emploi des Pays-d'en-Haut, dans le cadre du Programme ÉQUI T-É, présentera un déjeuner-conférence ayant pour thème: « Démystifions la génération Y ».

Cette conférence a pour but:

- d'informer les participants des caractéristiques de la génération Y afin de diminuer les préjugés négatifs s'y rattachant.
- d'offrir des pistes de réflexion afin de créer l'arrimage entre les besoins de la génération Y et ceux de l'employeur.

L'événement aura lieu:

**Le mardi 11 mai 2010,  
8 h à 10 h 30**

**À l'Hôtel Mont-Gabriel**

**Coûts :**

**Membres Equi T-É : 10 \$ + taxes par personne**

**Non membres Equi T-É\* : 25 \$ + taxes**

\*La possibilité de vous engager dans le programme Equi T-É vous sera proposée à l'admission.

**Information: 450 227-0074**

**Source:** Carrefour jeunesse-emploi des Pays-d'en-Haut

## Marché public de Sainte-Adèle

Le marché public de Sainte-Adèle se tiendra **tous les samedis de 8 h 30 à 15 h** du 26 juin au 2 octobre, sous le chapiteau du Parc Claude-Henri-Grignon.

Une activité spéciale est prévue dans la semaine précédant le début du marché, en collaboration avec l'École hôtelière des Laurentides.

Les produits offerts seront de type agroalimentaire. Par exemple :

- Produits agricoles, légumes et fruits
- Produits de fromagers, bouchers, poissonniers, boulangers
- Bières de micro-brasseries
- Boissons artisanales
- Etc.

**Les producteurs qui souhaitent participer à ce marché public doivent communiquer avec la Chambre de Commerce de Sainte-Adèle au 450 229-2644 ou**

**[chambredecommerce@sainte-adele.net](mailto:chambredecommerce@sainte-adele.net)**

**Source:** Chambre de commerce de Sainte-Adèle



## Formation droit des affaires

Le CLD des Pays-d'en-Haut et Emploi-Québec vous invitent à participer à un atelier de formation s'intitulant: « Droit des affaires: L'ABC des contrats de mise en marché des produits et services ».

**Quand:** Mercredi le **12 mai** de 9 h à midi

**Endroit:** CLD des Pays-d'en-Haut (1014, rue Valiquette, Sainte-Adèle)

**Coût:** 25 \$

**Objectif:** Familiariser les entrepreneurs aux aspects légaux des contrats, aux clauses les plus fréquemment rencontrées, aux considérations pratiques en matière de contrat de franchise, d'affiliation, d'agents manufacturiers, de concession et de location gérance.

Cet atelier sera animé par un communicateur exceptionnel, Me Alexandre Lebeau de la firme d'avocats Prévoist, Fortin, d'Aoust.

**Inscription:** 450 229-6637, poste 113 ou [info@cldpdh.org](mailto:info@cldpdh.org)

## Répertoire des sites transactionnels

Le ministère du Tourisme souhaite constituer un répertoire des sites transactionnels québécois proposant des forfaits multiproduits au Québec et pour ce faire, a mandaté le Conseil québécois de l'industrie touristique.

Les sites répertoriés doivent être représentatifs de l'offre touristique québécoise et permettre de réserver des vacances au Québec. L'étendue du répertoire sera déterminée ultérieurement par le ministère du Tourisme. Seuls les sites présentant un collectif d'entreprises ou un organisme public ou un organisme à but non lucratif ou un organisateur de voyages reconnu seront considérés pour les besoins de ce répertoire. Les sites répertoriés doivent proposer une offre majoritairement québécoise et permettre d'effectuer des transactions en ligne.

**Information:** [www.repertoiresitesquebec.com](http://www.repertoiresitesquebec.com)

Source: CITQ

## Statistiques

### Taux d'occupation moyen<sup>1</sup> établissements d'hébergement touristique<sup>2</sup> des Laurentides

	2010	2009	Variation 2010/ 2009
<b>Mars</b>	38,4 %	39,3 %	- 0,9 %

### Prix de location moyen<sup>3</sup> établissements d'hébergement touristique des Laurentides

	2010	2009	Variation 2010/ 2009
<b>Mars</b>	149,20 \$	148,20 \$	+ 1,00 \$

1. **Taux d'occupation moyen** : rapport entre le nombre d'unités de location occupées durant le mois et le nombre d'unités de location effectivement disponibles.
2. Comprend uniquement les établissements hôteliers et les résidences de tourisme de 4 unités et plus. Les gîtes touristiques ne sont pas inclus dans l'échantillon.
3. **Prix quotidien moyen de location des unités** : calculé à partir des revenus bruts de location des unités. Cela exclut les revenus découlant du service aux unités de location, la TPS, la TVQ et la taxe sur l'hébergement.

Sources : Ministère du Tourisme, Institut de la statistique du Québec.

# Événements



**Comédie musicale « Il était une fois... un Cabaret »**

Les dimanches, 14 h 30  
Cabaret Music-Hall, Sainte-Adèle  
450 745-1664  
[www.music-hall.ca](http://www.music-hall.ca)

**Soirées « Cabaret »**

Les vendredis, 20 h  
Cabaret Music-Hall, Sainte-Adèle  
450 745-1664  
[www.music-hall.ca](http://www.music-hall.ca)

**Soirées « Parisienne & French Can »**

Les samedis du mois de mai, 20 h  
Cabaret Music-Hall, Sainte-Adèle  
450 745-1664  
[www.music-hall.ca](http://www.music-hall.ca)

**Cabaret-bénéfice du Chœur des Jeunes de Saint-Sauveur**

1<sup>er</sup> mai  
Théâtre Saint-Sauveur  
514 953-5911 / 450 240-1316

**Ciné-opéra : Armida**

1<sup>er</sup> mai, 13 h  
Cinéma Pine, Sainte-Adèle  
450 229-7463  
[www.cinemapine.com](http://www.cinemapine.com)

**Ensemble vocal Chant libre en concert**

1<sup>er</sup> mai, 20 h  
Église de Sainte-Anne-des-Lacs  
450 227-2423

**Les yeux dans les oreilles (théâtre pour enfants)**

1<sup>er</sup> et 2 mai, 10 h 30  
Érablière du Mont Avila, Piedmont  
514 524-2170

**Marcheton**

1<sup>er</sup> mai, 10 h  
Départ du Mont Saint-Sauveur  
450 431-8484, poste 1  
[www.fondationhopitalsaint-jerome.org](http://www.fondationhopitalsaint-jerome.org)

**Journée nationale du sport et de l'activité physique**

6 mai  
Centre-ville de Saint-Sauveur  
450 227-2669, poste 420  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

**Paolo Noël en spectacle**

7 mai, 20 h  
Église de Saint-Sauveur  
450 227-2564 / 450 227-2423  
[www.valleesaintsauveur.com](http://www.valleesaintsauveur.com)

**Exposition : Voyage à bord du Pélican**

8 et 9 mai, 10 h à 16 h  
Chalet Pauline-Vanier, Saint-Sauveur  
450 227-9245  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

**Richard Abel en spectacle**

8 mai, 20 h  
Église de Sainte-Adèle  
450 229-4454 / 450 229-3092

**Spectacle de marionnettes**

9 mai, 11 h à 14 h  
Chalet Pauline-Vanier, Saint-Sauveur  
450 227-2669  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

**Talent Show « Un talent 5 étoiles »**

14 mai, 19 h à 21 h 15  
École secondaire A.-N. Morin, Sainte-Adèle  
450 228- 8511  
[www.lamoureuxfilms.media.officelive.com](http://www.lamoureuxfilms.media.officelive.com)

**Fête de la Famille**

15 mai, 11 h à 16 h  
Chalet Pauline-Vanier, Saint-Sauveur  
450 229-3354

**La Veillée des Benfort**

15 mai, 19 h 30  
1425, rue Claude-Grégoire, Sainte-Adèle  
450 229-5164  
<http://benfort.weebly.com>

**Philippe Laprise**

15 mai  
Cabaret Cocos du Café de la Gare, Saint-Sauveur  
450 227-1368  
[www.lecafedelagare.com](http://www.lecafedelagare.com)

**Jam Experience Live**

22 mai  
Cabaret Cocos du Café de la Gare, Saint-Sauveur  
450 227-1368  
[www.lecafedelagare.com](http://www.lecafedelagare.com)

# Événements



**Les Grands explorateurs - De l'Alaska à la Terre de Feu, odysée amérindienne**

22 mai, 19 h  
Centre récréatif de Saint-Adolphe-d'Howard  
819 327-2044, poste 243  
[www.stadolphedhoward.qc.ca](http://www.stadolphedhoward.qc.ca)

**Québec Steeze**

22 mai, 21 h  
Bourbon Street Club, Sainte-Adèle  
450 229-2905  
[www.bourbonstreetclub.com](http://www.bourbonstreetclub.com)

**Tournoi de pêche de la rivière à Simon**

22 mai, 7 h à 15 h  
Parc Lummis, Morin-Heights  
450 226-3232  
[www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

**Party 30<sup>e</sup> anniversaire du Bourbon Street Club**

24 mai  
Bourbon Street Club, Sainte-Adèle  
450 229-2905  
[www.bourbonstreetclub.com](http://www.bourbonstreetclub.com)

**Hommage à Pink Floyd**

29 mai, 19 h 30  
Bourbon Street Club, Sainte-Adèle  
450 229-2905  
[www.bourbonstreetclub.com](http://www.bourbonstreetclub.com)

**Journée de l'environnement et de la famille**

29 mai, 9 h à 12 h  
Hôtel de ville de Morin-Heights  
450 226-3232  
[www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

**La Journée du mois de l'arbre et des forêts**

29 mai, 10 h à 14 h  
Église de Sainte-Anne-des-Lacs  
450 224-8717  
[www.sadl.qc.ca](http://www.sadl.qc.ca)

**Marc Hervieux**

29 mai, 20 h  
Église de Saint-Sauveur  
450 227-2423 / 450 227-2564  
[www.valleesaintsauveur.com](http://www.valleesaintsauveur.com)

**Martin Deschamps**

29 mai  
Cabaret Cocos du Café de la Gare, Saint-Sauveur  
450 227-1368  
[www.lecafedelagare.com](http://www.lecafedelagare.com)

**Week-end Jeunesse**

29 mai  
Parc Georges-Filion, Saint-Sauveur  
450 227-2564, 1 877 528-2553  
[www.valleesaintsauveur.com](http://www.valleesaintsauveur.com)

**Journée pêche à la truite**

30 mai, 9 h 30 à 17 h  
Lac privé 1002, rue Principale, Saint-Sauveur  
450 227-2669, poste 420  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

**Pour demeurer à l'affût des activités, événements ou nouvelles à caractères touristiques portant sur les Pays-d'en-Haut, suivez-nous sur**

**twitter**

<http://twitter.com/lespaysdenhaut>